

# Miami-Dade County Public Schools

*giving our students the world*

**Superintendent of Schools**

Alberto M. Carvalho

**Miami-Dade County School Board**

Perla Tabares Hantman, Chair

Dr. Martin Karp, Vice Chair

Dr. Dorothy Bendross-Mindingall

Susie V. Castillo

Dr. Lawrence S. Feldman

Dr. Steve Gallon III

Lubby Navarro

Dr. Marta Pérez

Mari Tere Rojas

January 25<sup>th</sup>, 2018

Dear Parents:

**The Florida Department of Health (the Department) reports that influenza, or “flu,” activity levels have increased sharply over the last several weeks.** Flu is a contagious respiratory disease caused by influenza viruses. It can cause mild to severe illness. Serious outcomes of flu infection can result in hospitalization or death. Some people, such as young children, the elderly, and people with certain health conditions are at high risk for serious complications from flu. The Department is encouraging families to get vaccinated for flu now.

**Vaccination is the best way to protect against the flu and severe complications from the flu.** Vaccination is most crucial for children with underlying health conditions such as asthma, diabetes, heart disease, and neurological and neurodevelopmental conditions. The flu vaccine is offered in many locations including pharmacies, clinics, employers, and schools. Contact your health care provider, county health department, or visit <http://www.floridahealth.gov/findaflushot> to find a flu vaccine center near you.

**The flu vaccine is safe.** The national Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP) recommends that all individuals six months of age and older receive the flu vaccine **each year**. Since infants under six months of age are too young to get vaccinated against influenza, it is important that family members (including pregnant or breastfeeding mothers) and other caregivers for these children be vaccinated to help protect them from the disease.

It is especially important that parents **keep sick children at home** to prevent spreading the flu virus to others. Additional flu prevention steps include staying away from people who are sick, covering sneezes or coughs with a tissue or your elbow, avoid touching your eyes, nose and mouth, and frequent handwashing.

**If your child becomes sick with flu-like illness, contact your health care provider as soon after symptoms begin as possible. Symptoms of the flu often include fever, cough, sore throat, runny nose, body aches, headaches, or fatigue.** Antiviral medication for flu has been shown to reduce severity and length of disease, decrease the risk of complications from influenza, and reduce the risk of death among hospitalized patients, particularly in those that start treatment early in their illness. Health care providers can prescribe antiviral treatment if appropriate. Treatment is most effective when started within 48 hours, so contacting your health care provider as soon as your child becomes ill is important, especially if your child has underlying health conditions.

**The best way to keep yourself and your family safe and healthy during flu season is to:**

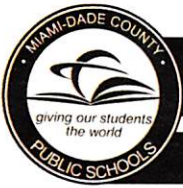
- **Get vaccinated;**
- **Keep sick family members home;**
- **Contact your health care provider if you or your child are experiencing flu-like symptoms;**  
**and**
- **Follow your doctor's guidance on treatment.**

For more information, please visit <http://www.cdc.gov/flu/parents/index.htm>.

Sincerely,

Michelle L. Coto  
Principal





# Miami-Dade County Public Schools

giving our students the world

**Superintendent of Schools**  
Alberto M. Carvalho

28 de enero del 2018

Estimados padres de familia:

**Miami-Dade County School Board**

Perla Tabares Hantman, Chair  
Dr. Martin Karp, Vice Chair  
Dr. Dorothy Bendross-Mindingall  
Susie V. Castillo  
Dr. Lawrence S. Feldman  
Dr. Steve Gallon III  
Lubby Navarro  
Dr. Marta Pérez  
Mari Tere Rojas

El Departamento de Salud de la Florida (*Florida Department of Health*) de aquí en adelante conocido por (el Departamento) informa que los niveles de actividad de influenza, o gripe ("flu") han aumentado súbitamente durante las últimas semanas. La gripe es una enfermedad respiratoria contagiosa causada por los virus de la influenza. Puede causar una enfermedad de moderada a severa. Las serias consecuencias de la infección de gripe pueden resultar en la hospitalización o la muerte. Algunas personas, tales como los niños pequeños, las personas mayores y las personas con ciertas condiciones médicas corren un alto riesgo de experimentar complicaciones serias debido a la gripe. El Departamento alienta a las familias de vacunarse ahora contra la gripe.

**Vacunarse es la mejor forma de protegerse contra la gripe y las severas complicaciones de la misma.** Vacunarse es crucial para los niños con condiciones subyacentes de salud tales como el asma, la diabetes, la enfermedad cardíaca y las condiciones neurológicas o de desarrollo neurológico. Muchos locales tales como las farmacias, las clínicas, los empleadores de trabajo y las escuelas ofrecen la vacuna contra la gripe. Para encontrar un centro de vacunas contra la gripe cerca de usted, por favor, comuníquese con su proveedor de cuidados médicos, departamento de salud local o visite <http://www.floridahealth.gov/findaflushot>.

**La vacuna contra la gripe es segura.** El Comité Asesor nacional de Prácticas de Inmunización (*Advisory Committee on Immunization Practices, ACIP*) recomienda que toda persona de seis meses de edad o mayor se vacune contra la gripe cada año. Ya que los bebés que tienen menos de seis meses de edad son demasiado pequeños para ser vacunados contra la influenza, es importante que los miembros de la familia (que incluyen las madres embarazadas o que dan pecho) y otros cuidadores de estos niños sean vacunados para ayudar a protegerlos de la enfermedad.

Es especialmente importante que los padres de familia **mantengan en casa a los niños enfermos** para prevenir la propagación del virus de gripe a otras personas. Pasos adicionales para la prevención de la gripe incluyen el mantenerse alejado de las personas enfermas, cubrirse con un pañuelo de papel o con su codo al toser o estornudar, evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca y lavarse las manos frecuentemente.

**Si su hijo se enferma con algo parecido a la gripe, comuníquese con su proveedor de cuidados médicos lo antes posible tras que se presenten los síntomas. Los síntomas de la gripe muchas veces incluyen fiebre, tos, dolor de garganta, secreción nasal, dolores en el cuerpo, dolores de cabeza o fatiga.** Se ha demostrado que los medicamentos antivirales para la gripe reducen la severidad y duración de la enfermedad, disminuyen el riesgo de experimentar complicaciones de la influenza y reducen el riesgo de muerte entre los pacientes hospitalizados, particularmente en los que comienzan el tratamiento durante una etapa temprana de la enfermedad. Los proveedores de cuidados médicos pueden recetar un tratamiento antiviral si es apropiado. El tratamiento es más efectivo cuando se comienza dentro de las 48 horas, por lo tanto, es importante comunicarse con su proveedor de cuidados médicos en seguida que sus hijos se enfermen, especialmente si sus hijos tienen condiciones subyacentes de salud.

**La mejor forma de mantener seguros y sanos a usted y su familia durante la temporada de gripe es:**

- **Obtener la vacuna;**
- **Mantener en casa a los miembros de familia que están enfermos;**
- **Comunicarse con su proveedor de cuidados médicos si usted o sus hijos experimentan síntomas parecidos a los de la gripe y**
- **Seguir las sugerencias de su médico con respecto al tratamiento.**

Para más información, por favor, visite <http://www.cdc.gov/flu/parents/index.htm>.

Atentamente,

Michelle L. Coto  
Directora